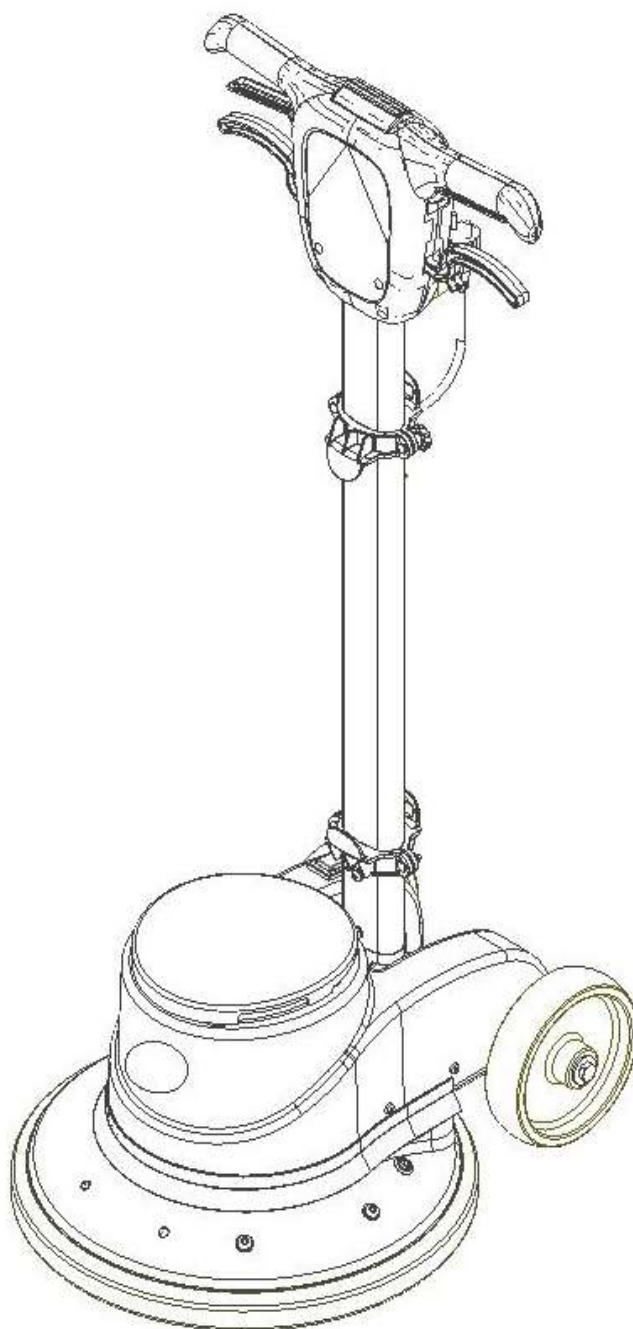




IT	CATALOGO RICAMBI
EN	SPARE PARTS CATALOGUE
FR	CATALOGUE DE PIECES DETACHEES
DE	ERSATZTEILKATALOG
ES	CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO

SOMMARIO

SOMMARIO.....	3
INTRODUZIONE:.....	5
MODALITÀ DI ORDINAZIONE:.....	5
AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:.....	5
CONSULTAZIONE RAPIDA (FORMATO ELETTRONICO).....	5
STRUTTURA PRODOTTO.....	10
GRUPPO MANUBRIO DI CONTROLLO.....	12
GRUPPO BASAMENTO.....	16
GRUPPO MOTORE.....	18
GRUPPO CARTER MOTORE.....	20
GRUPPO COMPONENTI ELETTRICI.....	22
GRUPPO GRUPPO SERBATOIO.....	24

SUMMARY

SUMMARY.....	3
INTRODUCTION:.....	6
HOW TO ORDER:.....	6
UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:.....	6
RAPID CONSULTATION (ELECTRONIC FORMAT).....	6
PRODUCT STRUCTURE.....	10
HANDLEBAR CONTROL GROUP.....	12
BRUSHES BASE ASSEMBLY.....	16
MOTOR GROUP.....	18
GROUP MOTOR COVER.....	20
GROUP ELECTRIC.....	22
WEIGHT TANK.....	24

SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	3
INTRODUCTION:.....	7
COMMENT PASSER COMMANDE:.....	7
MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:.....	7
CONSULTATION RAPIDE (FORMAT ELECTRONIQUE).....	7
STRUCTURE DU PRODUIT.....	10
GROUPE DE CONTRÔLE DE GUIDON.....	12
GROUPE DE SOUTIEN MOTEUR.....	16
GROUPE DE MOTEUR.....	18
GROUPE COUVERTURE DE MOTEUR.....	20
GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES.....	22
GROUPE BARRIL.....	24

INHALTSANGABE

INHALTSANGABE.....	3
EINLEITUNG:.....	8
BESTELLVORSCHLAG:.....	8
UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:.....	8
RASCHE EINSICHTNAHME (ELEKTRONISCHES FORMAT).....	8
PRODUKTSTRUKTUR.....	10
LENKER KONTROLLGRUPPE.....	12
GRUPPENRAHMEN.....	16
GRUPPE MOTOR.....	18
GROUP MOTOR COVER.....	20
GRUPPE ELEKTROTEILE.....	22
FASS GRUPPE.....	24

ÍNDICE

ÍNDICE.....	4
INTRODUCCIÓN:.....	9
MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:.....	9
ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR:.....	9
CONSULTA RÁPIDA (FORMATO ELECTRÓNICO).....	9
ESTRUCTURA DE PRODUCTOS.....	10
GRUPO DE CONTROL DE MANILLAR.....	12
GRUPO MARCO.....	16
GRUPO MOTOR.....	18
GRUPO DE LA CUBIERTA DEL MOTOR.....	20
GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS.....	22
GRUPO BARIL.....	24

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative.

L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

INTRODUZIONE:

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITÀ DI ORDINAZIONE:

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sig. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

Modello e numero di matricola della macchina;

Numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;

Codice di ordinazione e denominazione;

Quantità dei pezzi desiderati;

Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;

Mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:

→ = Documento valido dalla matricola.

← = Documento annullato dalla matricola.

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA
→				
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA

CONSULTAZIONE RAPIDA (FORMATO ELETTRONICO)

Per una consultazione rapida del documento informatico, utilizzare i "Segnalibri" e "Link Pagina".

Segnalibri:

Attivare il pannello "Segnalibri" del browser di interfaccia, cliccando l'icona ad esso adibito (1), l'icona può variare in funzione della versione del visualizzatore Acrobat.



Visualizzare i segnalibri nella lingua desiderata, scegliendo fra IT-EN-FR-DE-ES. Per visualizzare la pagina desiderata, basta cliccare sul titolo presente nel browser (2) ed esso vi rimanda alla destinazione desiderata.

Link Pagina:



Nel Sommario del documento, per visualizzare la pagina desiderata basta cliccare sul numero di pagina corrispondente, ed esso vi rimanda alla destinazione desiderata.

The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character.

The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law.

The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

INTRODUCTION:

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER:

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

The model and part number of the machine;

The position number and the number of the table of chart in which the parts appear;

Ordering code and part name;

Quantity of parts required;

Precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;

Shipping means required.

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

→ = This document is valid since the serial number.

← = This document is valid till the serial number.

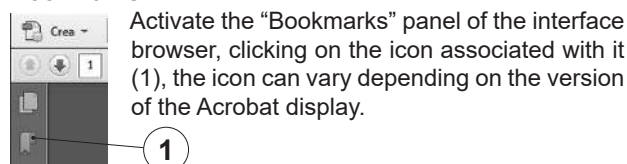
	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				

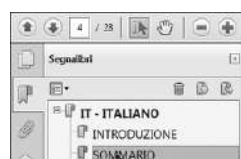
RAPID CONSULTATION (ELECTRONIC FORMAT)

For a rapid consultation of the electronic document, use "Bookmarks" and "Page Links".

Bookmarks:



Activate the "Bookmarks" panel of the interface browser, clicking on the icon associated with it (1), the icon can vary depending on the version of the Acrobat display.



Display the bookmarks in the desired language, selecting from IT-EN-FR-DE-ES. To display the desired page, just click on the title in the browser (2) and it will send you to the desired destination.

Page Links:



In the Document Summary, to display the desired page just click on the corresponding page number, and it will send you to the desired destination.

Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabrikant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi.

Le Fabrikant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- Le modèle et numéro de la machine;
- Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- La référence et la dénomination;
- La quantité des pièces demandées;
- L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:

→ = Document valable à partir du numéro de série.

← = Document annulé par le numéro de série.

	PAG.	N. DOC.	VER.	NUMÉRO DE SÉRIE
→				
→				
→				
→				

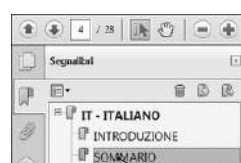
	PAG.	N. DOC.	VER.	NUMÉRO DE SÉRIE
→				

CONSULTATION RAPIDE (FORMAT ELECTRONIQUE)

Pour une consultation rapide du document informatique, utiliser les "Signets" et les "Liens Page".

Signets:

Activer le panneau « Signets » du navigateur d'interface, en cliquant sur l'icône qui y est associée (1), l'icône peut varier en fonction de la version de l'afficheur Acrobat.



Afficher les signets dans la langue souhaitée, en choisissant parmi IT-EN-FR-DE-ES. Pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le titre présent dans le navigateur (2) et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.

Liens Page:



Dans le sommaire du document, pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le numéro de page correspondant, et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.

Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen.

Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt.

Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

EINLEITUNG:

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG:

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- Modell- und Gerätenummer;
- Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
- Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
- Menge der gewünschten Teile;
- Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
- Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen)

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

→ = This document is valid since the serial number.

← = This document is valid till the serial number.

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				
→				
→				
→				

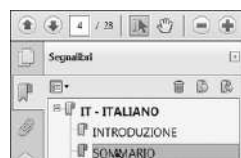
	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→				

RASCHE EINSICHTNAHME (ELEKTRONISCHES FORMAT)

Zum raschen Nachschlagen im elektronischen Dokument stehen Ihnen die "Lesezeichen" und die "Seiten-Links" zur Verfügung.

Lesezeichen:

Aktivieren Sie das Bedienfeld „Lesezeichen“ des Schnittstellenbrowsers durch Anklicken des zugehörigen Icons (1), Je nach Ausführung der Acrobat-Ansicht kann das Icon variieren.



Rufen Sie die Lesezeichen in der gewünschten Sprache auf, Sie können zwischen IT-EN-FR-DE-ES wählen. Zum Aufrufen der gewünschten Seite müssen Sie nur auf den Titel im Browser (2) klicken und Sie werden zum gewünschten Ziel weitergeleitet.

Seiten-Link:



In der Inhaltsangabe des Dokuments können Sie die gewünschte Seite aufrufen. Dazu müssen Sie nur die entsprechende Seitennummer anklicken und Sie werden zum gewünschten Ziel weitergeleitet.

Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley.

La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

INTRODUCCIÓN:

Ese catálogo quiere servir como guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- El modelo y el número de matrícula de la máquina;
- El número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- El código de pedido y la denominación;
- El número de piezas que se desean;
- Las señas exactas y la razón social del Comitente, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado.

ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR:

→ = Documento válido desde la matrícula n°.

← = Documento válido hasta la matrícula n°.

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA
→				
→				
→				
→				
→				

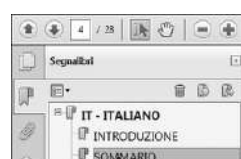
	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA

CONSULTA RÁPIDA (FORMATO ELECTRÓNICO)

Para una consulta rápida del documento informático, utilizar los "Marcadores" y los "Enlaces de Página".

Marcadores:

Activar el panel "Marcadores" del buscador de interfaz, haciendo clic en el icono correspondiente (1); el icono puede variar de acuerdo con la versión del visualizador Acrobat.



Visualizar los marcadores en el idioma deseado, eligiendo entre IT-EN-FR-DE-ES. Para visualizar la página deseada, basta con hacer clic en el título presente en el buscador (2) para acceder al sitio deseado.

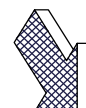
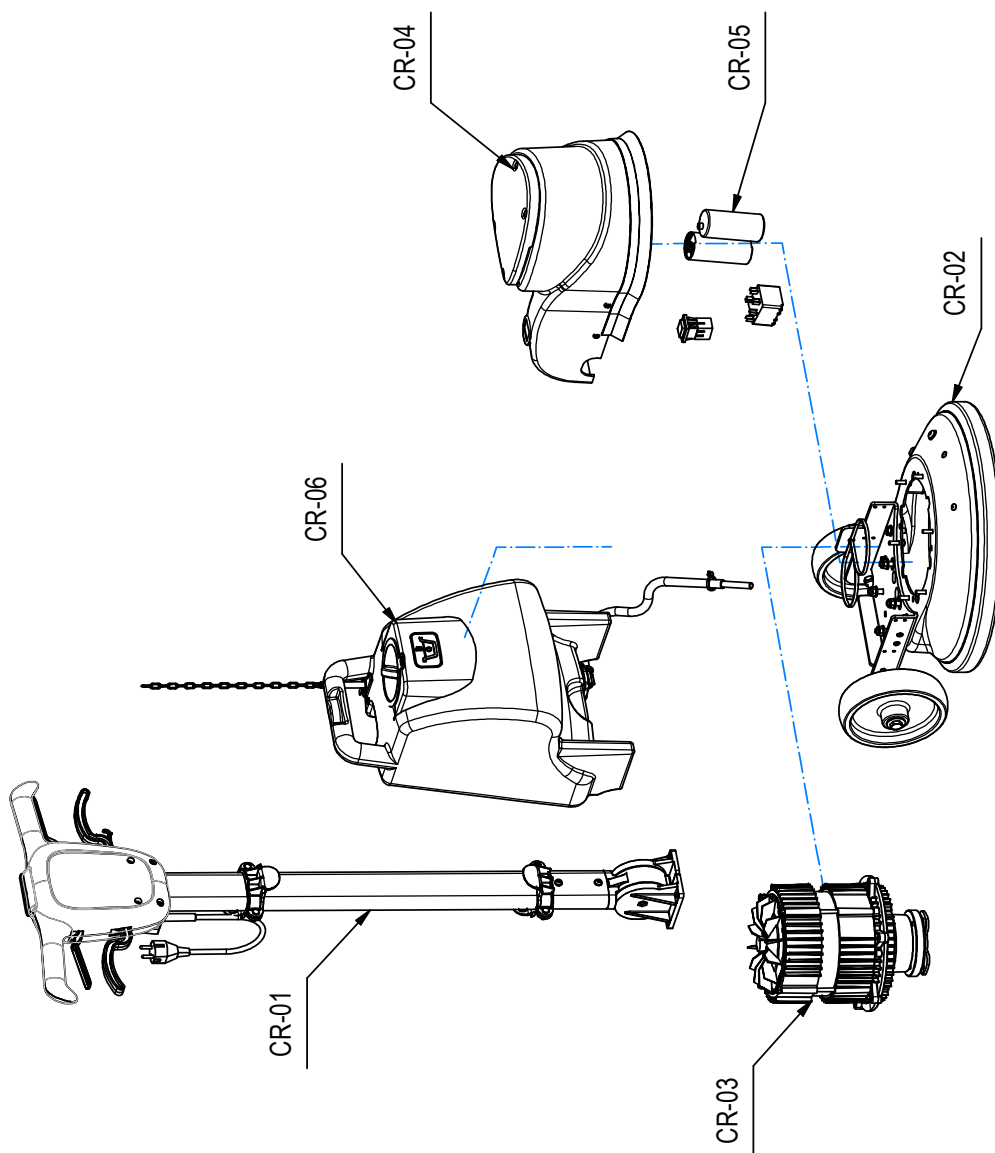
Enlaces de Página:



En el Índice del documento, para visualizar la página deseada basta con hacer clic en el número de página correspondiente para acceder al sitio deseado.

CR-00 MONOSP. FIMAP FM43 DV 230V 50HZ

PRODUCT STRUCTURE
LA STRUCTURE DU PRODUIT
PRODUKTSTRUKTUR
ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



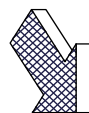
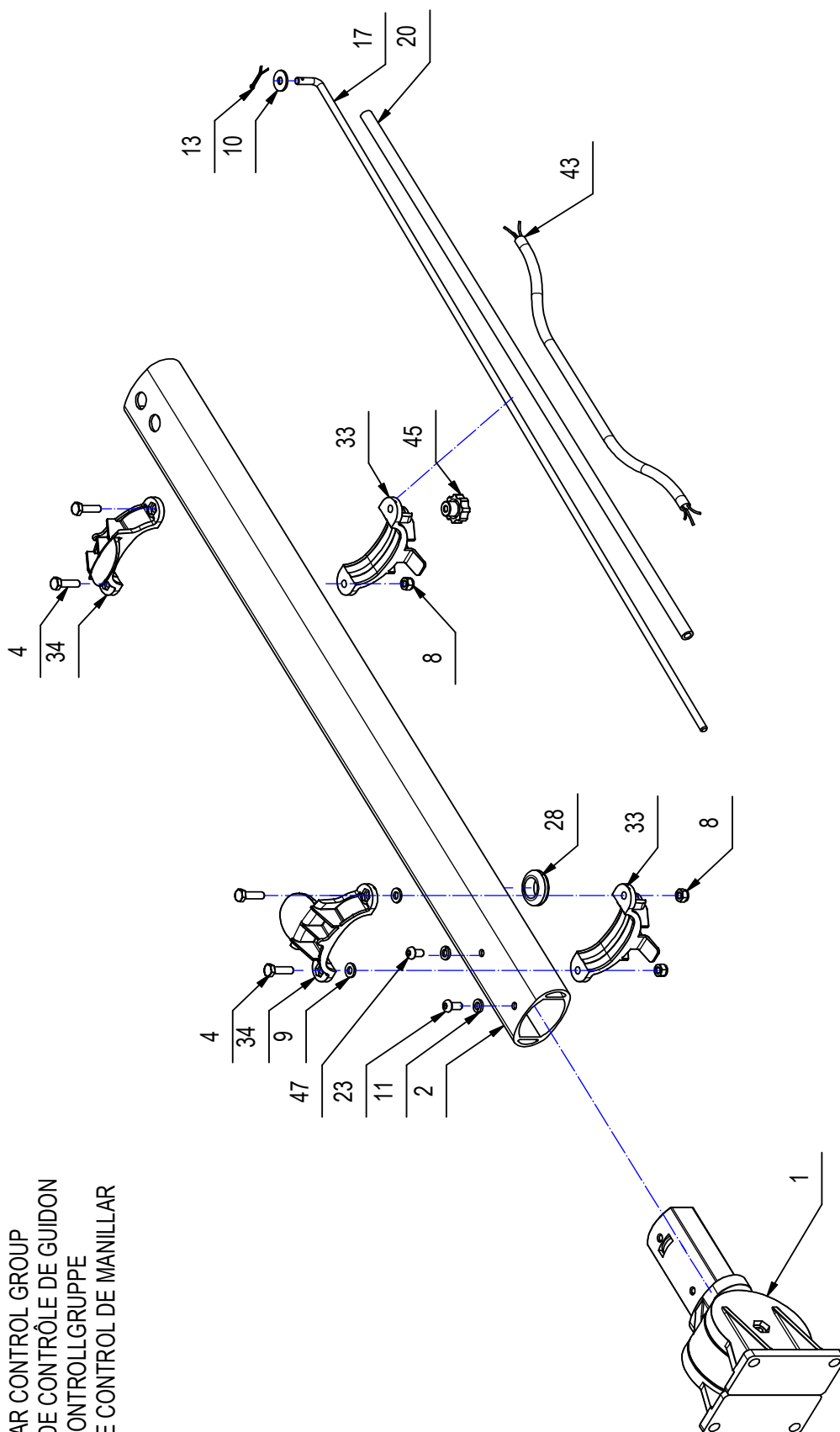
CR-00 MONOSP. FIMAP FM43 DV 230V 50HZ

00

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
CR-01	223754	1	GRUPPO MAN. OVALE 8A RAL 7016 PANT. 432C	HANDLE BAR ASSEMBLY	GROUPE DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMGRUPPE	GRUPO MANILLAR
CR-02	230612	1	GRUPPO BASAMENTO TF43DS	BRUSH BASE ASSEMBLY	GROUPE PLATEAU DES BROSSE	GRUPPE BÜRSTENGESTELL	GRUPO BANCADA CEPILLO
CR-03	230603	1	KIT MOTORID. HIQ ACC DS 230/50	GEARED MOTOR	MOTO-REDUCTEUR	GETRIEBEMOTOR	MOTORREDUCTOR
CR-04	232714	1	CARTER MOTORE COMPLETO F 43 DS RAL5012	CARTER GROUP	ENSEMBLE CARTER	ABDECKUNG GRUPPE	GRUPO CARTER
CR-05	230606	1	GR. IMPIANTO ELETTRICO TF DS 230V 50Hz	ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY	GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES	ELEKTROTEILEGRUPPE	GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS
CR-06	224741	1	KIT SERBATOIO MANUBRIO OVALE (OPTIONAL)	GROUP TANK	GROUPE DE RESERVOIR	GRUPPE FRISCHWASSERTANK	GRUPO TANQUE

CR-01 GR.MAN.OVALE 8A RAL7016 PANT.432C

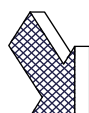
HANDLEBAR CONTROL GROUP
 GROUPE DE CONTRÔLE DE GUIDON
 LENKER KONTROLLGRUPPE
 GRUPO DE CONTROL DE MANILLAR



CR-01 GR.MAN.OVALE 8A RAL7016 PANT.432C

01

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	215573	1	PREM. SNODO MANUBRIO 14 DENTI FINE CORSA	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
2	223753	1	TUBO PER MANUBRIO OVALE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
3	401122	1	LEVA DI BLOCCO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
4	407666	4	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	408506	9	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	408634	1	VITE M4x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	408799	4	VITE M6X35 TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	409082	7	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	409156	2	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10	409160	1	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
11	409164	2	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
12	409333	2	ROSETTA DENT. EST. D.4 DIN 6798-A	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
13	409382	1	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
14	409765	1	PRESSACAVO A PONTICELLO	CABLE GRIP	PRESSE-ETOUPPE	KABELVERSCHRAUBUNG	RACOR CABLE
16	416493	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
17	416494	1	ASTA SGANCIO MANUBRIO A SCATTI	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
18	416501	1	STAFFA MOLLA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
19	416504	1	LEVA RUBINETTO SERBATOI ECOLAB	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
20	416672	1	TUBO VITREO S43 D=10 L=640	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
21	416723	1	MOLLA LEVA DI BLOCCO	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
22	416768	2	SFERA DIAM.8	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
23	416777	1	VITE M6x12 TBEI UNI7380 ZN	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	416787	2	VITE D.4,8x19 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



CR-01 GR.MAN.OVALE 8A RAL7016 PANT.432C

01

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
25	416789	1	VITE D.4,8x13 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	416811	1	INTERRUTTORE AVVIAMENTO	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
27	416817	1	CAPPuccio DISGIUNTORE	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
28	416820	1	PASSACAVO PER FORO D.25 DI=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
29	416828	1	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
30	417828	1	PASSACAVO NERO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
31	418164	1	TAPPO PRESETTA PICCOLO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
32	418269	2	VITE D.2,9x19 AUTOF. ZINC UNI 6954	SELF-TAPPING SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	437831	2	STAFFA SUPP. SERB. ANTRISTR. PART.01	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIADOR
34	437831	2	STAFFA SUPP. SERB. ANTRISTR. PART.02	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIADOR
36	439033	1	COPERCHIO MAN. OVALE RAL 7016 PANT. 432C	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
37	439034	1	CORPO MANUBRIO OVALE RAL 7016 PANT.432 C	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
38	439035	1	SPORTELLLO MAN. OVALE RAL 7016 PANT. 432C	REAR DOOR	PORTILLON ARRIERE	RÜCKWAND	PORTEZUELA TRASERA
39	439036	2	LEVA INTERRUTTORE MAN. OVALE RAL 9005	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
40	439037	1	TONDINO RINFORZO ZINCATO	REINFORCEMENT	REINFORCEMENT	VERSTÄRKUNG	REFUERZO MANILLAR
41	439040	1	CAVO 3x1,5x500 230V SPINA SHUKO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
42	439041	1	DISGIUNTORE 8A KS	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR
43	439054	1	CAVO 3x1,5x1820 230V MASSA A FASTON	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
44	440824	1	MOLLA COMPRESSIONE H.20 x DI.11.6x SP.1	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
45	410230	1	POMELLO VBA-25 M6 F.P.	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
46	204524	4	SPINA D=6 L=57 AVP	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
47	408809	1	VITE M6X10 TCBEI ISO 7380 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

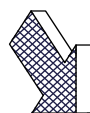
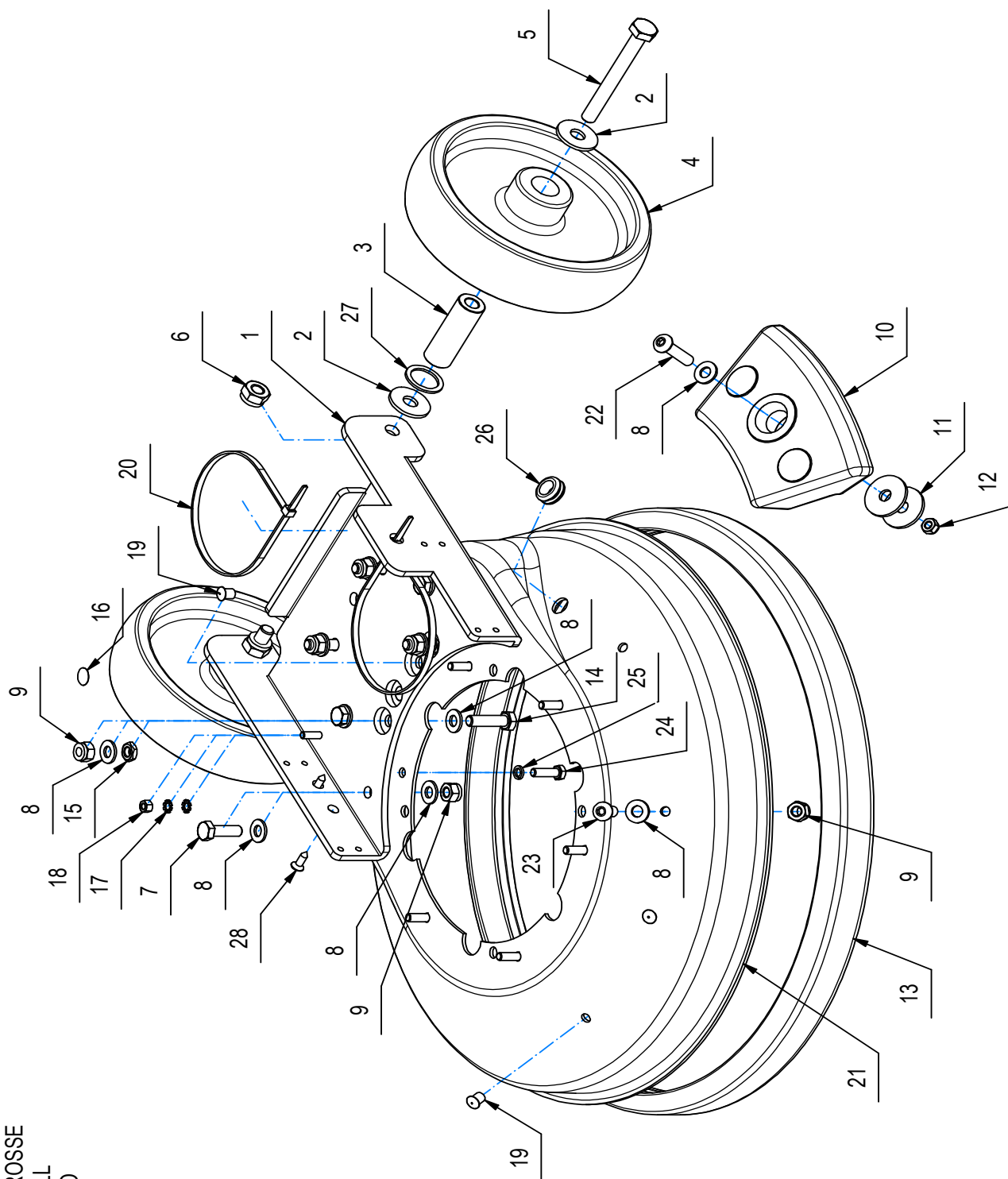
CR-02 GRUPPO BASAMENTO TF 43 DS

BRUSH BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSES

GRUPPE BÜRSTENGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO



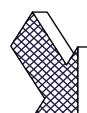
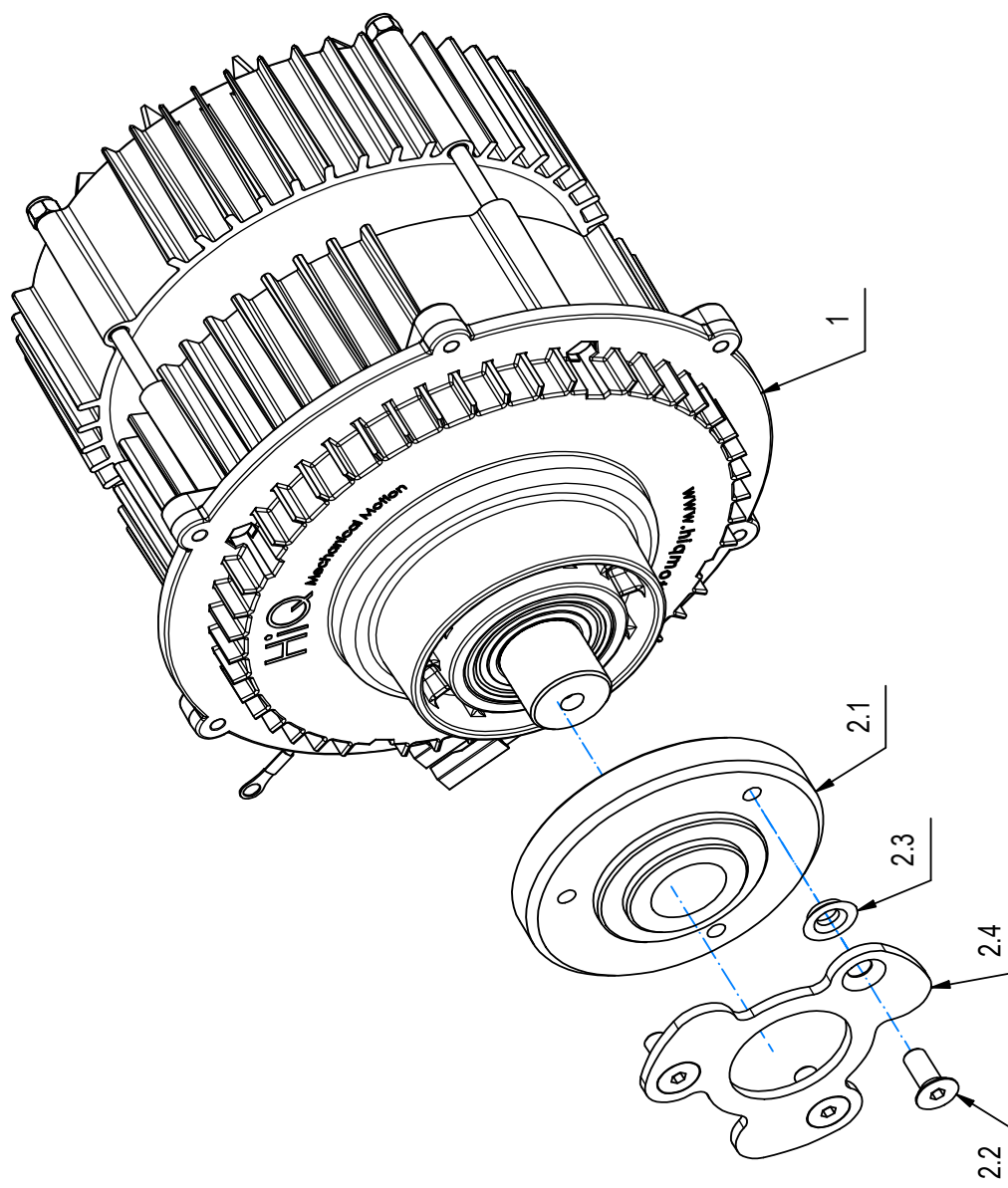
CR-02 GRUPPO BASAMENTO TF 43 DS

02

POS	CODICE	QTA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	230611	1	TELAIO FISSAGGIO MANUBRIO F43DS	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
2	409194	4	ROSETTA 11x30x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIBE	ARANDELA
3	416721	2	BOCCOLA D=20,3 d=10 S=58 AVP	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
4	405705	2	RUOTA D=175 L=45	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
5	408719	2	VITE M10x90 TE UNI 5737 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	409090	2	DADO M10x10 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
7	408674	4	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	409175	18	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHIBE	ARANDELA
9	409085	9	DADO M8x8,5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
10	416461	1	CONTRAPPESO F43	COUNTER WEIGHT	CONTREPOIDS	GEGENGEWICHT	CONTRAPESO
11	409180	2	ROSETTA 9x32x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHIBE	ARANDELA
12	409082	1	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
13	416539	1	PROFILO PARAPURTI L43	BUMPER	BUTEE	PUFFER	PARACHOQUES
14	408676	4	VITE M8x30 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	409057	2	DADO M8x4 DIN 439 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
16	416649	1	ETICHETTA CAVI MASSA D=13	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
17	409334	2	RONDELLA DENT. DIAM.5 DIN 6798/A	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHIBE	ARANDELA
18	409036	1	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
19	416822	4	TAPPO KSS HP08	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
20	416829	2	FASCETTA PLASTICA 4.8x290	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
21	204399	1	BASAMENTO F43 RAL 7016 FIMAP	BRUSHES BASE	EMBASE DES BROSSES	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLO
22	416779	1	VITE M8x35 TBEI ISO 7380 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	415859	1	VITE M8x16 TBEI ISO 7380 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	407667	6	VITE M6x20 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	415945	6	ROSETTA M6 UNI 1751 INOX GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHIBE	ARANDELA
26	443358	1	PASSACAVO IN PVC NERO D=20 d=12 S=9	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
27	453390	2	RONDELLA ONDULATA d21xD27,8 S1,7	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHIBE	ARANDELA
28	408890	2	VITE D.4,8X16 TSPTC AUTOF. DIN7982 NIC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-03 KIT MOTORID. HIQ ACC DS 230/50

GEARED MOTOR
MOTO-REDUCTEUR
GETRIEBEMOTOR
MOTORREDUCTOR



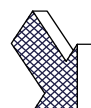
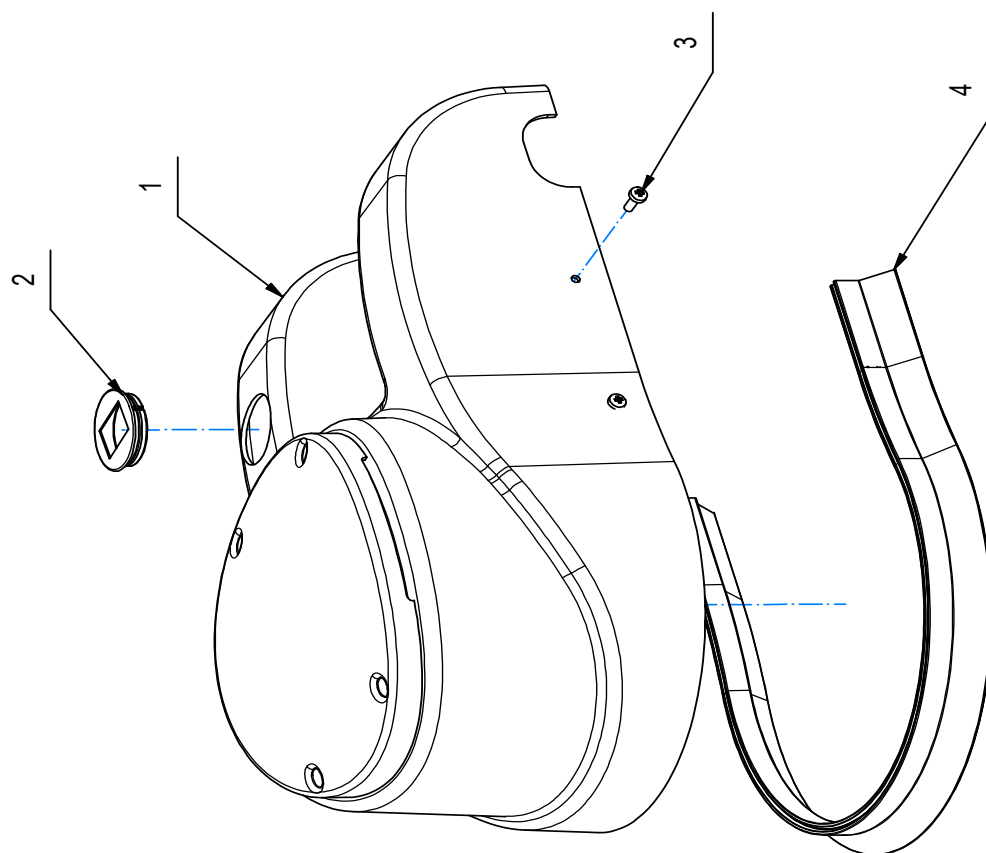
CR-03 KIT MOTORID. HIQ ACC DS 230/50

03

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	453658	1	MOTORE DUAL SPEED MPG1 4/2 POLI	MOTOR DUAL SPEED	MOTEUR DUAL SPEED	MOTOR DUAL SPEED	MOTOR DUAL SPEED
2	223325	1	FLANGIA WIRBELL HIQ (LAVORAZIONE)	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
2.1	438345	1	FLANGIA WIRBELL (LAVORAZIONE)	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
2.2	415833	3	VITE M8x20 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2.3	204329	3	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
2.4	206829	1	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA

CR-04 CARTER MOTORE COMPLETO F 43 DS RAL

CARTER GROUP
ENSEMBLE CARTER
ABDECKUNG GRUPPE
GRUPO CARTER



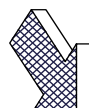
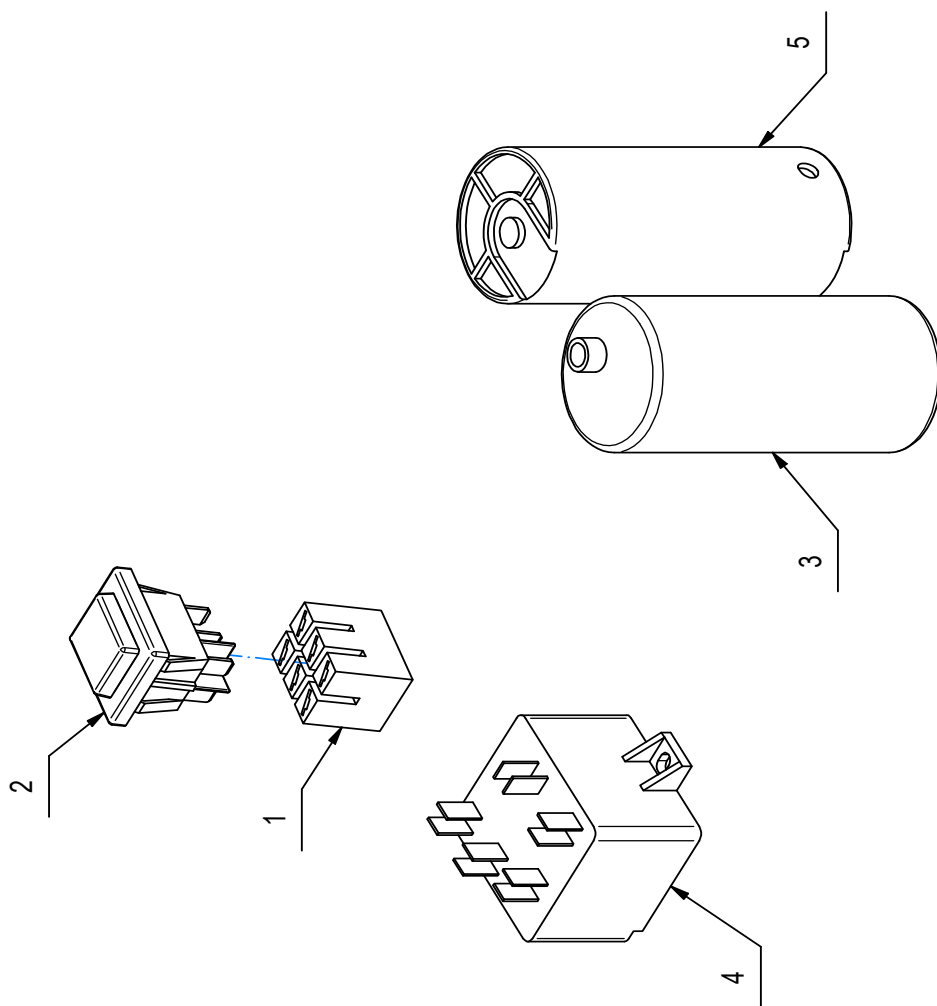
CR-04 CARTER MOTORE COMPLETO F 43 DS RAL

04

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	232713	1	CARTER MOTORE F43 DS 5012	CARTER	CARTER	CARTER	CARTER
2	417958	1	RIDUZIONE INTERRETTUTORE QUADRATO	ADAPTER	ADAPTER	ADAPTER	ADAPTADOR
3	418313	4	VITE M5x14 TCTC UNI 7687 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	454503	1	INSERTO IN GOMMA CARTER DS	PROFILE RUBBER	PROFIL BAVETTE	PROFIL SAUGGUMMI	PERFIL GOMA

CR-05 GR. IMP. ELETTRICO TF DS 230V 50Hz

ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY
 GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES
 ELEKTROTEILEGRUPPE
 GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS



POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	409296	1	CONNETTORE INTERRUTTORE	CONNECTOR	CONNECTEUR	STECKER	CONECTOR
2	422504	1	DEVIATORE BIPOLARE SER.1-2+CAPPuccio	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	DESVIADOR
3	416798	1	CONDENSATORE DI LAVORO 40 µF 50Hz 230V	WORK CONDENSER	CONDENSATEUR DE TRAVAIL	ARBEITTSKONDENSATOR	CONDENSATOR DE TRABAJO
4	409697	1	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V
5	416804	1	CONDENSATORE DI AVV.145/174ÁF ELETTROL.	CONDENSER	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR

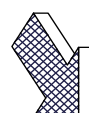
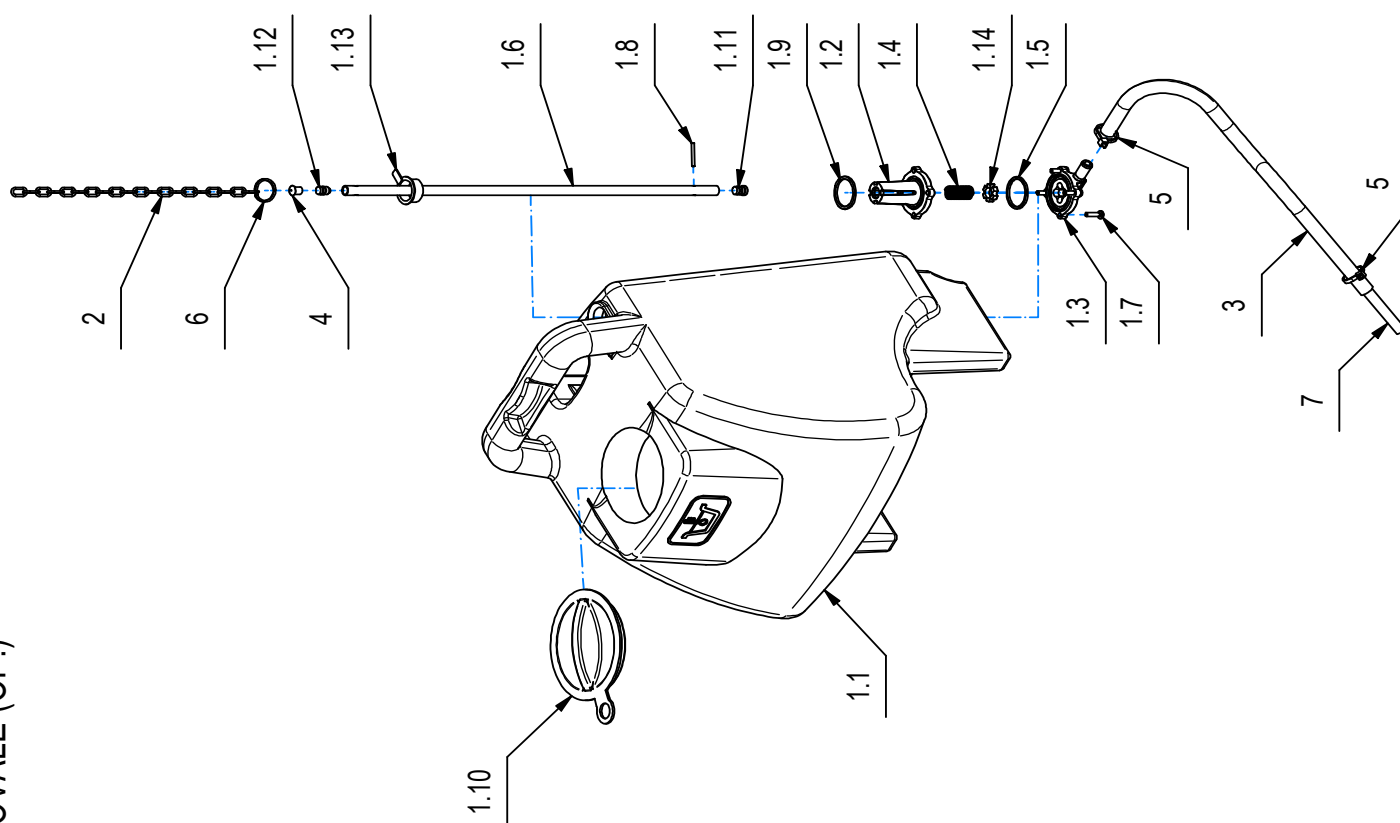
CR-06 KIT SERBATOIO MANUBRIO OVALE (OP.)

GROUP TANK

GROUPE DE RESERVOIR

GRUPPE FRISCHWASSERTANK

GRUPO TANQUE



POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	223621	1	PREM. SERBATOIO SOFFIATO	PRE ASSEMBLY TANK	PRE-ASSEMBLAGE RESERVOIRE	VORMONTAGE TANK	PRE-ENSAMBLAJE TANQUE
1.1	456356	1	SERBATOIO MONOSP. SOFFIAGGIO	TANK	RESERVOIR	TANK	TANQUE
1.2	401129	1	GUIDA ASTA RUBINETTO	GUIDE	GUIDE	FÜHRUNG	GUIA
1.3	401130	1	RUBINETTO LATO USCITA	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
1.4	408109	2	MOLLA COMPRESSIONE 13,5X36X1	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
1.5	408612	1	GUARNIZIONE OR 28,25x2,62	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
1.6	416505	1	ASTA TIRANTE RUBINETTO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
1.7	418310	4	VITE M4x16 TCTC UNI 7687 (4.8) ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.8	409365	1	SPINA ELASTICA INOX 3X24 UNI EN ISO 8752	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
1.9	456353	1	GUARNIZIONE OR 28x3	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
1.10	456354	1	TAPPO SERBATOIO SOFFIATO MONOSP	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
1.11	455835	1	TAPPINO GOMMA CHIUSURA RUBINETTO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON
1.12	455837	1	TAPPINO GOMMA SIGILLANTE ASTA	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON
1.13	231912	1	TAPPO GOMMA USCITA ASTA FORO 6mm	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
1.14	456438	1	BOCCOLA CENTRAGGIO ASTA SERBATOIO	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
2	224744	1	CATENELLA INOX 20 ANELLI MANUBRIO OVALE	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
3	411366	1	TUBO VITREO D=10 L=470	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
4	416822	1	TAPPO KSS HP08	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
5	416829	2	FASCETTA PLASTICA 290X4,8 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
6	416832	1	ANELLO ASTA TIRANTE RUBINETTO	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
7	416844	1	TUBO RILSAN DIAM.8X10 BIANCO L=90MM	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO



FIMAP S.p.A. - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com